



থ্যেপিয়ান
THESPIAN
An International Refereed journal
ISSN 2321-4805

THESPIAN

MAGAZINE

An International Refereed Journal of Inter-disciplinary
Studies

Santiniketan, West Bengal, India

DAUL A Theatre Group©2013

Editor

Bivash Bishnu Chowdhury

© *Thespian Magazine*. Published under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License, which permits non-commercial re-use, distribution, and reproduction.

Published: 09 May2013

Yr. 1, Issue 1, 2013

Bengali New Year Edition
April-May

✉ thespian.articles@gmail.com | www.thespianmagazine.com



Contents

•

সম্পাদকীয় 1-2
বিভাস বিষ্ণু চৌধুরী

•

Editorial 3-4
Bivash Bishnu Chowdhury
(Translated by Arup Sankar Misra)

•

থেস্পিয়ান পরিচিতি 5-7

•

About Thespian 8-10
(Translated by Arup Sankar Misra)

প্রবন্ধ/Articles

•

“The Imprints” - Professor S. Ramanujam 11-16

•

“পদচিহ্ন” – অধ্যাপক এস. রামানুজাম 17-21
(অনুবাদক : অরুপ শঙ্কর মিশ্র)

•

“Rabindranath Tagore: The Prophet of Indian Theatre” - Prof. C. Raveendran 22-28

•

“রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর: ভারতীয় নাটকের পথপ্রদর্শক” - অধ্যাপক সি. রবীন্দ্রন 29-33
(অনুবাদক : অরুপ শঙ্কর মিশ্র)

অনুবাদ/Translation

•

“The Stage” (Rabindranath Tagore) 34-39
(Translated by Dipankar Roy)



•
“রঙ্গমঞ্চ” (রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর) 40-45

•
এক্সপোজার/Exposure

•
আবহ সঙ্গীতের সতন্ত্রতা ও নতুন সম্ভাবনা 46-52
(আলোচক- শুভদীপ গুহ; সংগ্রাহক- বিভাস বিষ্ণু চৌধুরী)

•
Theatre music opens a new gate for contemporary theatre 53-59
(A day long conversation with Subhadeep Guha and Bivash Bishnu Chowdhury)
(Translated by Bishwadeep Dutta)

•
সাক্ষাৎকার/Interview

•
“থিয়েটার করতে গেলে সেটা ভালো করে বোঝা উচিত”: কথোপকথনে মনোজ মিত্র 60-65
(সংগ্রাহক- গীতাজলি দাস এবং অরুপ শঙ্কর মিশ্র)
(সম্পাদনা: বিভাস বিষ্ণু চৌধুরী)

•
“If you want to do theatre, you will have to understand it properly”: Interviewed Manoj Mitra
66-71
(Taken by Gitanjali Das & Arup Sankar Misra)
(Edited by Bivash Bishnu Chowdhury)
(Translated by Arup Sankar Misra)

•
গল্প সংকলন/Short Stories

•
The Utterances of the Grand Road (Rabindranath Tagore) 72-79
(Translated by Debmalya Das)

•
রাজপথের কথা – রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর 80-84